



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT

WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF OVINE/CAPRINE* EMBRYOS TO THE DOMINICAN REPUBLIC - PART B

EXPORTACIÓN DE EMBRIONES OVINOS/CAPRINOS* A LA REPÚBLICA DOMINICANA - PARTE B

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO SANITARIO

No:

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

IV. Health Information (continued) / Información sanitaria (continuación)

I, the undersigned, certify that the embryos described in this certificate satisfy the following requirements / Yo, el abajo firmante, certifico que los embriones descritos en este certificado satisfacen los siguientes requisitos:

The embryo collection/production team / El equipo de recolección/producción de embriones

- (n) **It is an embryo collection/production team approved by The United Kingdom's Government veterinary authority and it is under official supervision** / Es un equipo de recolección/producción de embriones aprobado por la autoridad veterinaria del gobierno del Reino Unido y se encuentra bajo supervisión oficial;
- (o) **The official supervising veterinarian appointed by the competent veterinary authority confirmed that donor animals were kept in good health on the day of collection and for the following 30 days** / El veterinario oficial supervisor designado por la autoridad veterinaria competente comprobó que los animales donantes se mantuvieron en buena salud el día de la recolección y los 30 días siguientes;
- (p) **No sign or symptom of transmissible disease has occurred during the 90 days prior to the collection of the embryos to be exported** / Ningún signo o síntoma de enfermedad transmisible se ha visto durante los 90 días anteriores a la recolección de los embriones para ser exportados;
- (q) **No cases of maedi-visna or caprine viral arthritis / encephalitis were diagnosed clinically and serologically at the farm of origin or at the embryo collection centre in the previous 12 months and the embryo donors were not in contact with animals of lower health status** / En los 12 meses anteriores, ningún caso de maedi-visna o artritis-encefalitis viral caprina fue diagnosticado clínicamente y serológicamente en la explotación de origen o en el centro de recolección de embriones, y las donantes de los embriones no estuvieron en contacto con animales de condición sanitaria inferior;
- (r) **In the previous 12 months no cases of blue tongue, brucellosis, enzootic sheep abortion, tuberculosis, salmonellosis, sheep pox and goat pox or scrapie have been diagnosed in the holding/flock of residence of the donors** / En la explotación/el rebaño de residencia de los donadores no se ha diagnosticado en los 12 meses anteriores ningún caso de lengua azul, brucelosis, aborto enzoótico de las ovejas, tuberculosis, salmonelosis, viruela ovina, viruela caprina o prurigo lumbar.
- (s) **The embryo collection/production team has an adequately equipped laboratory for the collection, treatment, manipulation and storage of the embryos, and uses the analysis and treatments recommended by the International Embryo Transfer Society to prevent embryos from carrying pathogens** / El equipo de recolección/producción de embriones dispone de laboratorio equipado adecuadamente para la recolección, tratamiento y manipulación, así como para el almacenamiento de los embriones, y practica los análisis y tratamientos recomendados por la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones para prevenir que los embriones porten agentes patógenos;

The embryos / Los embriones:

- (t) **The donors have been fertilized with semen from a semen collection centre approved and inspected regularly by the competent health authority of the United Kingdom and meets the requirements established for the export of semen of sheep and goats to the Dominican Republic.**
Las donadoras han sido fecundadas con semen procedente de un centro de recolección de semen aprobado e inspeccionado regularmente por la autoridad sanitaria competente de Reino Unido y cumple con los requisitos establecidos para la exportación de semen de ovinos y caprinos a la República Dominicana.
- (u) **The embryos were collected by an embryo collection/production team approved by the competent veterinary authority and under the supervision of the official veterinarian responsible for the approval of embryo collection/production teams / Los embriones fueron recolectados por un equipo de recolección/producción de embriones aprobado por la autoridad veterinaria competente y bajo la supervisión del veterinario oficial responsable de la aprobación de equipos de recolección/producción de embriones;**
- (v) **All procedures associated with the production of embryos for export, including artificial insemination, cleaning and disinfection, were carried out under the supervision of an official or accredited veterinarian, and under the guidelines of the International Embryo Transfer Society (IETS) / Todos los procedimientos asociados con la producción de embriones para exportar, incluyendo inseminación artificial, limpieza y desinfección, fueron realizados bajo la vigilancia de un veterinario oficial o acreditado y bajo los lineamientos de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (SITE);**
- (w) **The oocytes/embryos were collected, treated, frozen and stored in a laboratory following procedures approved by the competent authorities (equivalent to those stipulated by the International Embryo Transfer Society), and in accordance with the OIE's Terrestrial Animal Health Code, as per its current version / Los ovocitos/embriones se recolectaron, se trataron, se congelaron y se almacenaron en un laboratorio siguiendo los procedimientos aprobados por las autoridades competentes (equivalentes a los estipulados por la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones) y de conformidad con lo previsto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE, versión vigente;**
- (x) **The embryos have undergone a 10-wash process which includes trypsin and the embryo pellucida of the embryos appears completely intact before freezing / Los embriones han sido sometidos a un proceso de 10 lavados que incluye tripsina y asegurando que la zona pelúcida de los embriones esté completamente intacta antes de su congelamiento;**
- (y) **The embryos are frozen and transported in straws properly identified and sealed and have been placed in clean liquid nitrogen / Los embriones se congelan y se transportan en pajillas debidamente identificadas, precintadas y selladas, y se han colocado en nitrógeno líquido limpio.**

*** Delete as appropriate / * Táchese lo que no corresponda**

Official Stamp:
Sello oficial

Signed:.....RCVS
Firma **Official Veterinarian/Veterinario oficial**

.....
Name in block letters/Nombre en mayúsculas

Date/Fecha

Address/Dirección
.....
.....
.....

NOTES / NOTAS:

- (a) **A separate certificate must be issued for each consignment of embryos / Se expedirá un certificado distinto para cada remesa de embriones.**
- (b) **The original of this certificate must accompany the consignment to the place of destination / El original de este certificado deberá acompañar a la remesa hasta el lugar de destino.**